

RUS YAZAR SERGEY DOVLATOV'UN YAŞAM ÖYKÜSÜNDEN UYARLANMIŞTIR

# DOVLATOV



68<sup>th</sup> Uluslararası  
Berlin  
Film Festivali  
GÜMÜŞ AYI ÖDÜLÜ

"GÜNCELLİĞİNİ YİTİRMEYEN  
BİR DÖNEMİN GÜÇLÜ BİR TEMSİLİ"  
THE HOLLYWOOD REPORTER



BİR ALEXEY GERMAN JR FİLMİ

MILAN  
MARIC

DANILA  
KOZLOVSKY

ELENA  
LYADOVA

SVETLANA  
KHODCHENKOVA

ANTON  
SHAGIN

ARTUR  
BESCHASTNY

## 10 AĞUSTOS'TA SİNEMALARDA



[/birfilm](#) [/birfilm](#) [/birfilm1](#)



# DOVLATOV

“GÜNCELLİĞİNİ YİTİRMEYEN BİR DÖNEMİN GÜÇLÜ BİR TEMSİLİ”  
THE HOLLYWOOD REPORTER

“SERGEY DOVLATOV’UN YAŞAMINA GÖRSEL ANLAMDA  
BÜYÜLEYİCİ BİR BAKIŞ”  
VARIETY

“MILAN MARIC BÜYÜLÜYOR”  
SIGHT AND SOUND

“ALEXEY GERMAN JR’DAN TUTKU DOLU BİR HAYKIRIŞ”  
SCREEN INTERNATIONAL

“SARSICI, SIRA DIŞI BİR BİYOGRAFİ”  
THE FILM STAGE





## SİNOPSİS

1971, Leningrad. Ölümünden sonra ünlenecek Rus yazar Sergei Dovlatov, günlerini yazılarının yayımlanmasının koşulu olan Yazarlar Sendikası'na üyeliğini kovalayıp ufak yazı işleriyle geçirmektedir. Akşamları ise caz dinlenen partilerde kentteki sanatçı ve yazarlarla bir araya gelir. Under Electric Clouds'un yönetmeni Alexey German Jr., dünya prömiyerini Berlin'de yapan yeni filminde, Dovlatov'un hayatının altı gününü anlatıyor ve bu hikâye üzerinden dönemin entelektüel çevresi ve onların Brejnev zamanı Sovyetler Birliği'yle ilişkisinin portresini sunuyor. Yönetmen, John Steinbeck'ten Vladimir Nabokov'a uzanan referanslarla dolu senaryosunu, koreografileriyle büyüleyen sahnelerle aktarıyor.

FRAGMAN İZLEME LİNKİ: <https://youtu.be/DaPrHF6-0o>

FRAGMAN İNDİRME LİNKİ: <https://we.tl/VOjR8NE9Du>

POSTER VE GÖRSEL İNDİRME LİNKİ: <https://we.tl/YJcTvxdJl>





## YÖNETMEN ALEXEY GERMAN Jr

Dovlatov'u ilk okuduğumda nispeten geç bir yaşta, 26 yaşındaydım. Tüm kitaplarını bir oturuşta okudum. Daha o zamanlar onun hakkında bir film yapmanın iyi olacağını düşünüyordum ama 15 yıldır bunu nasıl yapacağımı bilemedim. Dovlatov, 20. yüzyılın son çeyreğinin en sevilen sembollerinden. Rus edebiyatının süper yıldızı. Kendisi neredeyse bir roman kahramanı olan, incelikli ve inanılmaz derecede yetenekli biri. Artık içimizden böyle insanlar çıkmaması bizim ayıbımız.

Film, 70'lerin ilk yıllarındaki Leningrad'ın aşırı ilginç, canlı ve zengin dönemini perdeye taşıyor. Bu dönemde henüz ne Brodsky Amerika'ya gitmiş ne de Dovlatov Estonya'ya geçmişti. "Yumuşama" döneminden gelen özgürlüğün yavaş yavaş sınırlandırılması söz konusuydu. Karakterlerimiz, 30'larını yaşayan hala genç ve enerjik insanlar. Başta hepsini bitkin, kirli sakallı görsek de umutlarını koruyorlar. Tarihi ve özel yaşamları kaynaştırmamız, siyasi iklim yüzünden istediğini yapamayan ama kendilerinden taviz vermeyip özlerine sadık kalan yetenekli sanatçıları göstermemiz mühimdi.

Ne kimseyi idealize etmek ne de kirli çamaşırları ortaya dökmek gibi bir amacımız oldu. Dovlatov'u şapşal değil, "yaşayan" bir birey olarak göstermeye hevesliydik. Filmimiz, Dovlatov'un yazıları ve sözleriyle şekil buldu. Dovlatov'un evliliğine, aile üyelerine, kitaplarının yayımlanması için çırpınışlarına değinen bir döneminden kısa bir kesit sunmaya çalıştık. Farklı zamanlarda St. Petersburg'a gelen kızları Elena ve Ekaterina Dovlatov ile görüştük. Başından itibaren projemizden haberdarları çünkü birinin kişisel hayatını işgal ederken kendisinin konu hakkındaki fikirlerini almamayı kabalık olarak görüyorum.



Dovlatov'un arkadaşlarıyla da konuştuk. Tüm bunlar, onun karakterinin özünü ve o dönemin görünüşünü oluşturmamıza yardımcı oldu. O dünya bugün tamamen değişti: Renkler, ışık, elbiseler, asfalt, insanların yüzleri... Bugün onun yaşadığı Rubinstein Sokağı barlarla dolu. Bugün Leningrad'da, herkesin büyük bir masanın etrafına doluşup sabahlara kadar tartıştığı, ortaklaşa kullanılan devasa daireler artık yok. O dönem kayboldu ama o dönemin hissini yaratabilmek için elimizden geleni yaptık.

Ülkenin her bölgesinden hatta yurt dışından birçok oyuncuyla görüştük. Yüzlerce simayı inceledik. Bu sürede birisi, Brodsky'nin daha önce hiç yayınlanmamış, bilinmeyen şiirlerini ve kısa öykülerini keşfetti. Oyuncu seçimi sırasında yaşadığımız en büyük zorluk, Dovlatov'un bir film yıldızı kadar yakışıklı ve ama inanılmaz derecede karmaşık bir iç dünyası olmasıydı. Ekibimiz, Dovlatov'un Yahudi ve Ermeni köklerinin beraberinde getirdiği ayırt edici görüntüsü yüzünden, fiziksel benzerliğin hikâye açısından önemli olduğunda karar verdi. Tüm bu kriterlere uygun bir aktör bulmak çok zordu. Kolay bir arayış olduğunu söyleyemeyeceğim. Bu yüzden Milan Maric'i keşfettiğimiz için çok memnunduk.

## ALEXEY GERMAN JR'IN FİLMOGRAFİSİ

2015	UNDER ELECTRIC CLOUDS
2011	FROM TOKYO (KISA FİLM)
2009	CRUSH (BEŞ KISA FİLM)
2008	PAPER SOLDIER
2005	GARPASTUM
2003	THE LAST TRAIN





## MILAN MARIC'İN FİLMOGRAFİSİ

2016	HUMIDITY
2016	SANTA MARIA DELLA SALUTE
2016	A GOOD WIFE
2014	THE MAN WHO DEFENDED GAVRILO PRINCIP

## FİLMİN KÜNYESİ

Yönetmen:	Alexey German Jr
Yapımcılar:	Dariusz Jablonski, Violetta Kaminska, Miroslav Mogorovich
Senaryo:	Aleksey German, Yulia Tupikina
Görüntü Yönetmeni:	Lukasz Zal
Kurgu:	Daria Gladysheva, Sergey Ivanov
Oyuncular:	Milan Maric, Danila Kozlovsky, Helena Sujecka
Süre:	126 dakika
Ülke:	Rusya, Polonya, Sırbistan